

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 249

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . 12 fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. —  
Wochennotiz der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des  
banques d'émission suisses. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans  
de compagnies d'assurances). — Versicherungswesen in der Schweiz. — Geschäftliche Lage  
in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Stellenvermittlung des schweizerischen  
Lehrerinnenvereins. — Konsulate. — Consulate.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

## Bremer Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.

Zu den auf Grund des Schweizerischen Bundesgesetzes vom 25. Juni  
1885 publizierten Rechtsdomizilen, von welchen für den Kanton Schaff-  
hausen E. E. Schaffitz ausser Kraft getreten ist, wird an Stelle desselben  
Herr J. Sigg-Moser, Frauengasse 18, in Schaffhausen, zur öffentlichen  
Kenntnis gebracht. (D. 65)

Bremen, den 18. Juni 1903.

Die Direktion: C. A. Kramer.

## „STAR“, Lebensversicherungs-Gesellschaft in London.

Unter Aufhebung des bisherigen verzeigt die Gesellschaft das Rechts-  
domizil für den Kanton Thurgau bei Herrn J. Wegelin, Notar, in Diessen-  
hofen. (D. 66)

Basel, den 19. Juni 1903.

Die Direktion für die Schweiz:  
Schmidt & Staehelin.

## Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.

An Stelle des bisherigen verzeichnet die Gesellschaft das kantonale  
Rechtsdomizil für Nidwalden bei Herrn Eduard Flury, Telegraphist, in  
Stans. (D. 67)

Zürich, den 19. Juni 1903.

Die Direktion für die Schweiz:  
Gebr. Denner.

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel.

Wir verzeigen hiermit folgende Aenderungen in den kantonalen Rechts-  
domizilen:

## A. Einbruch-Diebstahl- und Glas-Versicherung.

Für den Kanton Schaffhausen bei Herren Schaerr & Rubli, anstatt wie  
bisher bei Herrn Emil Schaerr in Schaffhausen.

## B. Glas-Versicherung.

Für den Kanton Thurgau bei Herrn Jean Baechinger in Romanshorn,  
anstatt wie bisher bei Herrn Johann Haag in Frauenfeld.

## C. Unfall- und Haftpflicht-Versicherung.

Für den Kanton Schaffhausen bei Herren Schaerr & Rubli, anstatt wie  
bisher bei Herrn H. Schnetzler in Schaffhausen. (D. 68)

Basel, den 20. Juni 1903.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft,  
Der Direktor: R. Panten.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern.

Berichtigung. Die Löschung der Firma Rud. Stengel Sohn & Cie  
und die Eintragung der Firma Walther & Wildholz, beide in Bern,  
datieren nicht vom 16. Mai 1903, wie im S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. Juni  
1903, pag. 969, irrtümlich publiziert worden ist, sondern vom 16. Juni  
1903.

## Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1903. 22. Juni. Inhaber der Firma M. Brun, z. Krone in Alpnach ist  
Martin Brun, von Dagmersellen (Luzern), niedergelassen in Alpnach. Natur  
des Geschäftes: Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung.

22. Juni. Inhaber der Firma Otto Rammelmeyer-Schönlin, Frieden-  
fels in Wilen bei Sarnen ist Otto Rammelmeyer-Schönlin, von Kuppenheim  
(Amtsbezirk Rastatt bei Baden-Baden), niedergelassen in Sarnen. Natur  
des Geschäftes: Vegetarische Pension und Kuranstalt.

22. Juni. Inhaber der Firma J. U. Kaufmann-Feierabend, Pension  
Trautheim in Engelberg ist Johann-Ulrich Kaufmann-Feierabend, von Hells-  
au (Bern), niedergelassen in Engelberg. Natur des Geschäftes: Fremden-  
pension.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 20. Juni. Inhaber der Firma U. Schiess in Walzenhausen ist  
Ulrich Schiess, von Gais, wohnhaft in Walzenhausen. Natur des Geschäftes:  
Küferi und Weinhandlung. Geschäftslokal: Platz.

20. Juni. Inhaber der Firma J. Schildknecht-Tobler in Rebetobel ist  
Jakob Schildknecht-Tobler, von Teufen, wohnhaft in Rebetobel. Natur des  
Geschäftes: Mechanische Stickerei. Geschäftslokal: Sägholz.

20. Juni. Inhaber der Firma Gust. Widmer in Walzenhausen ist  
Gustav Widmer, von Obersiggenthal (Aargau), wohnhaft in Walzenhausen.  
Natur des Geschäftes: Anstalt für bildungsunfähige, schwachsinnige Kinder.  
Geschäftslokal: Im Schutz.

## Graubünden — Grisons — Grigions

1903. 20. Juni. Die Kommanditaktiengesellschaft unter der  
Firma Sanatorium Clavadel Dr. E. Frey, F. Gader & Co., mit Sitz in Davos-  
Clavadel (S. H. A. B. Nr. 443 vom 22. November 1902, pag. 1649),  
hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1903 in  
eine Aktiengesellschaft umgewandelt und ist demzufolge die Firma er-  
loschen.

Aktiven und Passiven übernimmt die neugebildete Aktiengesell-  
schaft unter der Firma Sanatorium Clavadel A. G. mit Sitz in Davos-  
Clavadel. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit gegründet und be-  
zweckt die Einrichtung und den Betrieb einer geschlossenen Heilanstalt  
für Lungenkranke in Clavadel und Durchführung damit in Zusammenhang  
stehender Unternehmungen. Die Statuten sind am 25. April 1903 fest-  
gestellt worden. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250,000  
(Franken zweihundertfünfzigtausend), eingeteilt in 250 auf den Inhaber  
lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft  
erfolgen durch Publikation in der «Davoser Zeitung». Die rechtsverbind-  
liche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident des Ver-  
waltungsrates und ein weiteres Mitglied desselben kollektiv. Präsident ist  
Gaudenz Issler, und Vize-Präsident ist Jacob Prader, beide wohnhaft in  
Davos; weitere Verwaltungsratsmitglieder sind Christian Bener-Pedolin in  
Chur, Dr. med. Ernst Frey und Paul Kühner in Davos.

20. Juni. Unter der Firma Actiengesellschaft Alvanen-Bad hat sich,  
mit dem Sitze in Alvanen-Bad, auf unbestimmte Zeitdauer eine Aktien-  
gesellschaft gebildet, welche den Betrieb des Hotels und der Bäder in  
Alvanen-Bad bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 16. April 1903  
festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 (Franken zwei-  
hunderttausend), eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien von  
je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publi-  
kation im «Freien Rätter» in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift  
namens der Gesellschaft führt der Präsident des Verwaltungsrates. Als  
solcher wurde gewählt: Rudolf Bavier von Chur, wohnhaft in St. Moritz.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno.

1903. 22 giugno. La ditta Augusta Bichner, in Locarno (F. u. s.  
di c. del 4 settembre 1900, n° 301, pag. 1207), è cancellata dal registro  
di commercio, dietro istanza della titolare, a causa di partenza.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 18 juin. La raison F. Meyer, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s.  
du c. du 5 septembre 1891, n° 182), est éteinte ensuite de renonciation  
du titulaire.

## Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

## Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

|                                          | Effektive Zirkulat.<br>Circulat. effective |         | Totaler Barvorrat<br>Encaisse totale |         | Ungedeckte Zirkul.<br>Circulat. non couv. |         | Verfügb. Barres.<br>Encaisse dispon. |        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|---------|--------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|--------------------------------------|--------|
|                                          | 1902                                       | 1901    | 1902                                 | 1901    | 1902                                      | 1901    | 1902                                 | 1901   |
| Durchschn. — Moyenne                     | 206,284                                    | 197,543 | 114,391                              | 116,969 | 91,893                                    | 80,574  | 25,206                               | 31,187 |
| Maxima                                   | 238,361                                    | 230,374 | 119,880                              | 129,888 | 114,015                                   | 108,183 | 32,748                               | 43,264 |
| Minima                                   | 184,371                                    | 186,688 | 111,471                              | 110,735 | 67,222                                    | 66,611  | 18,617                               | 18,765 |
| I. Quartal<br>1 <sup>er</sup> trimestre  | 1903                                       | 1902    | 1903                                 | 1902    | 1903                                      | 1902    | 1903                                 | 1902   |
| Durchschn. — Moyenne                     | 204,946                                    | 196,687 | 119,968                              | 116,798 | 84,993                                    | 79,889  | 30,421                               | 29,892 |
| Maxima                                   | 228,085                                    | 215,966 | 121,238                              | 119,380 | 110,670                                   | 97,295  | 34,069                               | 32,748 |
| Minima                                   | 193,770                                    | 184,371 | 117,365                              | 113,070 | 72,568                                    | 67,222  | 22,095                               | 25,714 |
| II. Quartal<br>2 <sup>nd</sup> trimestre |                                            |         |                                      |         |                                           |         |                                      |        |
| 4. April — 4 avril                       | 207,011                                    | 208,401 | 114,994                              | 112,467 | 92,017                                    | 90,934  | 27,949                               | 26,891 |
| 11. April — 11 avril                     | 208,547                                    | 200,554 | 115,028                              | 112,988 | 88,524                                    | 87,571  | 28,408                               | 27,597 |
| 18. April — 18 avril                     | 201,917                                    | 200,226 | 115,877                              | 112,995 | 86,040                                    | 87,281  | 29,598                               | 27,192 |
| 25. April — 25 avril                     | 206,825                                    | 202,588 | 116,878                              | 112,581 | 90,447                                    | 90,007  | 29,779                               | 26,700 |
| 2. Mai — 2 mai                           | 213,681                                    | 211,122 | 114,968                              | 112,601 | 98,713                                    | 98,521  | 26,181                               | 23,542 |
| 9. Mai — 9 mai                           | 207,834                                    | 206,485 | 115,857                              | 111,985 | 92,477                                    | 94,550  | 27,485                               | 23,508 |
| 16. Mai — 16 mai                         | 204,293                                    | 200,657 | 115,226                              | 113,238 | 89,067                                    | 87,419  | 28,090                               | 25,799 |
| 23. Mai — 23 mai                         | 198,233                                    | 198,428 | 117,232                              | 113,806 | 81,001                                    | 85,122  | 30,987                               | 26,345 |
| 30. Mai — 30 mai                         | 204,773                                    | 202,689 | 117,173                              | 112,927 | 87,600                                    | 89,762  | 29,255                               | 24,915 |
| 6. Juni — 6 juin                         | 199,768                                    | 197,492 | 118,795                              | 113,022 | 80,968                                    | 84,470  | 32,202                               | 25,365 |
| 13. Juni — 13 juin                       | 195,798                                    | 195,499 | 119,384                              | 113,140 | 76,459                                    | 82,860  | 33,907                               | 26,012 |
| 20. Juni — 20 juin                       | 194,237                                    | 195,311 | 119,479                              | 113,356 | 74,768                                    | 80,155  | 34,348                               | 26,261 |

# Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 20. Juni 1903. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 20 juin 1903.

| Nr.                                             | Firma<br>Raison sociale                    | Noten — Billets         |              | Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle<br>Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation |                                            | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken<br>Billets d'autres banques d'émission suisses |                                                                           | Uebrig<br>Kassabestände<br>Autres valeurs |           | Total              |             |     |             |    |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------|--------------------|-------------|-----|-------------|----|
|                                                 |                                            | Emission                | Circulation  | Gesetzl. Notendeck.<br>40% d. Zirkulation<br>Couverture légale<br>des billets 40% de<br>la circulation                                                 | Frei verfügbarer Teil<br>Partie disponible | In Kassa<br>En caisse                                                                 | Ziel d. Abrechnungsbillets<br>A la chambre de<br>compensation<br>Compte B | en caisse                                 |           |                    |             |     |             |    |
|                                                 |                                            |                         |              |                                                                                                                                                        |                                            |                                                                                       |                                                                           |                                           |           |                    |             |     |             |    |
| Fr.                                             | Fr.                                        | Fr.                     | Fr.          | Ct.                                                                                                                                                    | Fr.                                        | Ct.                                                                                   | Fr.                                                                       | Ct.                                       | Fr.       | Ct.                | Fr.         | Ct. |             |    |
| 1                                               | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen     | 12,800,000              | 12,716,600   | 5,086,640                                                                                                                                              | 2,756,105                                  | —                                                                                     | 517,700                                                                   | —                                         | 82,947    | 59                 | 86,789      | 54  | 8,580,182   | 18 |
| 2                                               | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal    | 1,800,000               | 1,778,250    | 711,300                                                                                                                                                | 162,080                                    | —                                                                                     | 115,400                                                                   | —                                         | 6,636     | 82                 | 21,891      | 80  | 1,017,808   | 12 |
| 3                                               | Kantonalbank von Bern, Bern                | 17,550,000              | 16,965,200   | 6,786,080                                                                                                                                              | 5,592,345                                  | —                                                                                     | 1,579,850                                                                 | —                                         | 43,716    | 24                 | 180,275     | —   | 14,182,268  | 24 |
| 4                                               | Banca cantonale ticinese, Bellinzona       | 1,800,000               | 1,791,900    | 716,760                                                                                                                                                | 185,095                                    | —                                                                                     | 99,850                                                                    | —                                         | 7,804     | 98                 | 185,871     | 78  | 1,145,381   | 71 |
| 5                                               | Bank in St. Gallen, St. Gallen             | 16,200,000              | 15,747,750   | 6,299,100                                                                                                                                              | 1,915,850                                  | —                                                                                     | 660,200                                                                   | —                                         | 22,613    | 11                 | 19,192      | 52  | 8,916,955   | 48 |
| 6                                               | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer | 930,000                 | 923,750      | 369,500                                                                                                                                                | 79,665                                     | —                                                                                     | 84,200                                                                    | —                                         | 13,522    | 70                 | 1,245       | 11  | 548,182     | 81 |
| 7                                               | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden            | 4,609,000               | 4,450,950    | 1,780,880                                                                                                                                              | 885,290                                    | —                                                                                     | 228,600                                                                   | —                                         | 27,254    | 12                 | 164,322     | 22  | 3,030,846   | 34 |
| 8                                               | Aargauische Bank, Aarau                    | 5,400,000               | 5,297,700    | 2,119,080                                                                                                                                              | 938,670                                    | —                                                                                     | 412,100                                                                   | —                                         | 54,280    | 12                 | 21,701      | 86  | 3,590,881   | 98 |
| 9                                               | Toggenburger Bank, Lichtensteig            | 900,000                 | 877,600      | 351,040                                                                                                                                                | 189,180                                    | —                                                                                     | 484,800                                                                   | —                                         | 828       | 42                 | 180,345     | 65  | 1,155,694   | 07 |
| 10                                              | Banca della Svizzera italiana, Lugano      | 1,800,000               | 1,797,850    | 719,140                                                                                                                                                | 240,540                                    | —                                                                                     | 25,850                                                                    | —                                         | 7,634     | 23                 | 69,146      | 77  | 1,062,811   | —  |
| 11                                              | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld          | 1,000,000               | 898,800      | 369,320                                                                                                                                                | 270,180                                    | —                                                                                     | 178,450                                                                   | —                                         | 5,444     | 50                 | 87,089      | 25  | 900,488     | 75 |
| 12                                              | Graubündner Kantonalbank, Chur             | 3,650,000               | 3,614,050    | 1,445,620                                                                                                                                              | 889,020                                    | —                                                                                     | 287,600                                                                   | —                                         | 6,707     | 30                 | 10,458      | 24  | 2,139,405   | 54 |
| 13                                              | Luzerner Kantonalbank, Luzern              | 5,400,000               | 5,373,850    | 2,149,540                                                                                                                                              | 868,610                                    | —                                                                                     | 348,500                                                                   | —                                         | 5,702     | 18                 | 266,526     | 46  | 3,628,877   | 69 |
| 14                                              | Banque du Commerce, Genève                 | 22,100,000              | 21,917,200   | 8,766,880                                                                                                                                              | 1,377,745                                  | —                                                                                     | 896,250                                                                   | —                                         | 160,241   | 11                 | 176,496     | 89  | 17,377,618  | —  |
| 15                                              | Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau     | 2,800,000               | 2,792,600    | 1,117,040                                                                                                                                              | 317,420                                    | —                                                                                     | 326,800                                                                   | —                                         | 2,758     | 72                 | 28,328      | 98  | 1,786,847   | 70 |
| 17                                              | Bank in Basel, Basel                       | 21,350,000              | 21,336,000   | 8,584,400                                                                                                                                              | 2,691,390                                  | —                                                                                     | 561,350                                                                   | —                                         | 128,117   | 90                 | 50,738      | 56  | 11,985,996  | 46 |
| 18                                              | Bank in Luzern, Luzern                     | 4,662,900               | 4,521,900    | 1,808,760                                                                                                                                              | 671,780                                    | —                                                                                     | 298,050                                                                   | —                                         | 44,197    | 05                 | 178,260     | 71  | 2,998,997   | 78 |
| 21                                              | Zürcher Kantonalbank, Zürich               | 26,400,000              | 24,649,050   | 9,819,620                                                                                                                                              | 7,847,765                                  | —                                                                                     | 3,391,750                                                                 | —                                         | 1,351,621 | 80                 | 158,078     | 14  | 23,108,834  | 94 |
| 22                                              | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen         | 3,410,700               | 3,092,250    | 1,286,900                                                                                                                                              | 345,050                                    | —                                                                                     | 180,450                                                                   | —                                         | 14,417    | 86                 | 50,963      | 64  | 1,777,786   | 50 |
| 24                                              | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg   | 1,125,000               | 1,114,650    | 445,860                                                                                                                                                | 180,550                                    | —                                                                                     | 93,900                                                                    | —                                         | 1,296     | —                  | 13,860      | 25  | 684,966     | 25 |
| 26                                              | Banque cantonale vaudoise, Lausanne        | 10,800,000              | 9,870,500    | 3,943,200                                                                                                                                              | 1,309,600                                  | —                                                                                     | 985,000                                                                   | —                                         | 36,814    | 33                 | 58,312      | 85  | 6,387,927   | 18 |
| 27                                              | Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf    | 1,865,600               | 1,338,850    | 585,540                                                                                                                                                | 97,625                                     | —                                                                                     | 21,900                                                                    | —                                         | 5,428     | 46                 | 5,547       | 77  | 666,011     | 23 |
| 28                                              | Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans  | 925,000                 | 916,350      | 366,540                                                                                                                                                | 113,665                                    | —                                                                                     | 53,450                                                                    | —                                         | 90        | 11                 | 2,744       | 99  | 536,490     | 10 |
| 30                                              | Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel    | 7,428,000               | 7,309,100    | 2,921,240                                                                                                                                              | 538,985                                    | —                                                                                     | 1,689,650                                                                 | —                                         | 73,210    | 26                 | 29,428      | 99  | 5,252,459   | 25 |
| 31                                              | Banque commerc. neuchâtel, Neuchâtel       | 7,335,000               | 7,284,250    | 2,913,700                                                                                                                                              | 456,070                                    | —                                                                                     | 339,850                                                                   | —                                         | 27,070    | 80                 | 20,827      | 46  | 8,817,518   | 26 |
| 32                                              | Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen    | 2,295,850               | 2,213,700    | 885,480                                                                                                                                                | 376,185                                    | —                                                                                     | 179,300                                                                   | —                                         | 21,859    | 14                 | 18,109      | 01  | 1,475,938   | 15 |
| 33                                              | Glarner Kantonalbank, Glarus               | 2,250,000               | 2,227,150    | 890,860                                                                                                                                                | 325,190                                    | —                                                                                     | 39,850                                                                    | —                                         | 24,436    | 19                 | 17,324      | 46  | 1,297,660   | 65 |
| 34                                              | Solothurner Kantonalbank, Solothurn        | 4,600,000               | 4,593,650    | 1,813,460                                                                                                                                              | 709,820                                    | —                                                                                     | 363,650                                                                   | —                                         | 56,452    | 25                 | 34,579      | 86  | 2,966,961   | 61 |
| 35                                              | Obwaldner Kantonalbank, Sarnen             | 900,000                 | 883,700      | 353,480                                                                                                                                                | 59,075                                     | —                                                                                     | 83,100                                                                    | —                                         | 11,767    | 41                 | 8,571       | 59  | 465,984     | 94 |
| 36                                              | Kantonalbank Schwyz, Schwyz                | 2,750,000               | 2,765,100    | 1,106,040                                                                                                                                              | 298,310                                    | —                                                                                     | 124,000                                                                   | —                                         | 10,684    | 29                 | 16,765      | 72  | 1,560,800   | 01 |
| 37                                              | Credito Ticinese, Locarno                  | 2,095,000               | 2,078,800    | 881,520                                                                                                                                                | 122,310                                    | —                                                                                     | 115,850                                                                   | —                                         | 8,974     | 55                 | 47,846      | 22  | 1,126,000   | 77 |
| 38                                              | Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg     | 4,620,000               | 4,552,200    | 1,830,880                                                                                                                                              | 471,000                                    | —                                                                                     | 326,800                                                                   | —                                         | 91,467    | 90                 | 74,329      | 82  | 2,784,477   | 72 |
| 39                                              | Zuger Kantonalbank, Zug                    | 2,684,300               | 2,660,900    | 1,064,360                                                                                                                                              | 355,685                                    | —                                                                                     | 111,100                                                                   | —                                         | 19,446    | 40                 | 18,216      | 01  | 1,568,807   | 41 |
| 40                                              | Banca popolare di Lugano, Lugano           | 2,775,000               | 2,770,550    | 1,108,220                                                                                                                                              | 127,020                                    | —                                                                                     | 89,500                                                                    | —                                         | 6,450     | 74                 | 53,697      | 51  | 1,884,888   | 25 |
| 41                                              | Basler Kantonalbank, Basel                 | 9,146,000               | 8,919,700    | 3,567,880                                                                                                                                              | 1,082,200                                  | —                                                                                     | 319,050                                                                   | —                                         | 22,238    | 08                 | 74,988      | 69  | 5,066,821   | 77 |
| 42                                              | Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell     | 1,000,000               | 963,600      | 386,240                                                                                                                                                | 60,630                                     | —                                                                                     | 104,600                                                                   | —                                         | 848       | —                  | 8,016       | 81  | 555,334     | 81 |
| Stand am 18. Juni                               |                                            | 219,267,350             | *212,841,500 | 85,136,600                                                                                                                                             | 34,342,620                                 | —                                                                                     | + 16,200,300                                                              | —                                         | 2,403,966 | 56                 | 2,814,888   | 98  | 140,398,325 | 49 |
| Etat au 13 juin                                 |                                            | 219,498,050             | 218,566,800  | 85,426,720                                                                                                                                             | 33,906,865                                 | —                                                                                     | 15,687,500                                                                | —                                         | 2,086,250 | 33                 | 2,245,186   | 55  | 139,852,521 | 88 |
| — 225,700                                       |                                            | — 725,300               | — 290,120    | — 435,755                                                                                                                                              | — 512,900                                  | —                                                                                     | — 317,716                                                                 | —                                         | — 69,652  | 98                 | — 1,045,803 | 61  | —           | —  |
| Ausgewiesene Zirkulation<br>Circulation accusée |                                            | Fr. 212,841,500. —      |              | Noten in Händen Dritter<br>Billets en mains de tiers                                                                                                   |                                            | Fr. 194,237,235. —                                                                    |                                                                           | Gold — Or                                 |           | Fr. 107,477,625. — |             |     |             |    |
| * Wovon in Ab-<br>schnitt von                   |                                            | Fr. 1000 Fr. 10,360,000 |              | Gesetzliche Barschaft                                                                                                                                  |                                            | Fr. 119,479,220. —                                                                    |                                                                           | Silber — Argent                           |           | Fr. 12,001,595. —  |             |     |             |    |
| * Dont en cou-<br>pures de                      |                                            | Fr. 500 24,672,000      |              | Espèces légales en caisse                                                                                                                              |                                            | Fr. 74,758,015. —                                                                     |                                                                           | Gesetzl. Barschaft                        |           | Fr. 119,479,220. — |             |     |             |    |
| — 100 128,579,400                               |                                            | Fr. 212,841,500         |              | Ungedekte Zirkulation                                                                                                                                  |                                            | Fr. 74,758,015. —                                                                     |                                                                           | Encaisse métallique                       |           | Fr. 119,479,220. — |             |     |             |    |
| — 50 49,230,100                                 |                                            |                         |              | Circulation non couverte                                                                                                                               |                                            |                                                                                       |                                                                           |                                           |           |                    |             |     |             |    |
| Stand am 13. Juni                               |                                            | 1903 Fr. 195,793,050. — |              | Noten in Händen Dritter<br>Billets en mains de tiers                                                                                                   |                                            | Fr. 194,237,235. —                                                                    |                                                                           | Fr. 76,459,465. —                         |           | Fr. 119,338,585. — |             |     |             |    |
| Etat au 13 juin                                 |                                            |                         |              |                                                                                                                                                        |                                            |                                                                                       |                                                                           |                                           |           |                    |             |     |             |    |

† Wovon für Fr. 1,867,550 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,867,550 déposés à l'Inspektorat des banques d'émission.

## Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 20. Juni 1903. — Du 20 juin 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

| Firma                                       |                                  | Noten-Emission<br><br>Emission                           | Noten und. Banken in<br>Kasse u. b. d. Abrech-<br>nungsstelle, Conto B                        |                                                                                               | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi |                                                    |                                                                                                                                                    |                                                             |                | Total |
|---------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|-------|
| Nr.                                         | Raison sociale                   |                                                          | Cheks, Inaart 8 Tagen<br>Gillige Depote - a. Kasse<br>sichelne von Banken                     | Chekque, bons de caisse<br>et de depôt de banque<br>échéant dans les 8 jours                  | Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois                                 |                                                    |                                                                                                                                                    |                                                             |                |       |
|                                             |                                  | Schweizer Wechsel<br>Effets sur la Suisse                |                                                                                               |                                                                                               | Analand-Wechsel<br>Effets sur l'étranger                                           | Lombard-Wechsel<br>Avances sur<br>nantissement     | Schweiz. Staatskassen-<br>scheine, Obligations<br>und Coupons<br>Bons de caisse d'états<br>suisses, obligations des<br>dits états et leurs coupons |                                                             |                |       |
| 5                                           | Bank in St. Gallen               | 16,200,000                                               | 682,818. 11                                                                                   | — —                                                                                           | 4,828,187. 91                                                                      | 2,414,874. 95                                      | 4,048,248. 60                                                                                                                                      | — —                                                         | 11,474,124. 47 |       |
| 14                                          | Banque du Commerce, à Genève     | 22,100,000                                               | 1,056,491. 11                                                                                 | — —                                                                                           | 7,124,631. 20                                                                      | 4,810,508. 50                                      | 1,894,200. —                                                                                                                                       | 1,750,000. —                                                | 16,135,833. 81 |       |
| 17                                          | Bank in Basel                    | 21,950,000                                               | 639,487. 90                                                                                   | — —                                                                                           | 7,447,914. 20                                                                      | 4,909,969. 88                                      | 8,762,193. 50                                                                                                                                      | — —                                                         | 21,809,545. 43 |       |
| 81                                          | Banque commerciale neuchâteloise | 7,385,000                                                | 426,920. 80                                                                                   | — —                                                                                           | 5,883,223. 86                                                                      | 1,041,757. 65                                      | 779,345. —                                                                                                                                         | — —                                                         | 8,181,247. 81  |       |
| Stand am 13. Juni<br>Etat au 13 juin } 1903 |                                  | 67,585,000                                               | 2,855,692. 92                                                                                 | — —                                                                                           | 24,788,957. 17                                                                     | 13,177,108. 93                                     | 14,983,987. —                                                                                                                                      | 1,750,000. —                                                | 57,550,746. 02 |       |
|                                             |                                  | 67,785,000                                               | 3,578,480. 06                                                                                 | — —                                                                                           | 24,742,709. 50                                                                     | 13,251,747. 98                                     | 14,698,587. —                                                                                                                                      | 1,850,000. —                                                | 58,116,474. 49 |       |
|                                             |                                  | — 200,000                                                | — 717,737. 14                                                                                 | — —                                                                                           | + 41,247. 67                                                                       | — 74,689. —                                        | + 285,400. —                                                                                                                                       | — 100,000. —                                                | — 565,728. 47  |       |
| Aktiven — Actif                             |                                  |                                                          |                                                                                               |                                                                                               | Passiven — Passif                                                                  |                                                    |                                                                                                                                                    |                                                             |                |       |
| Nr.                                         | Firma<br>Raison sociale          | Gesetzliche<br>Barschaft<br>Espèces ayant<br>cours légal | Notendeckung<br>n. Art. 15 d. Gesetzes<br>Couverture des billets<br>suiv. l'art. 15 de la loi | Uebrig kurzfristige<br>dispon. Guthaben<br>Autres créances<br>disponibles à<br>court échéance | Total                                                                              | Noten-<br>Zirkulation<br>Billets<br>en circulation | In längst 8 Tagen<br>zahlbare Schulden<br>Engagements<br>échéant dans les<br>huit jours                                                            | Wechsel-<br>Schulden<br>Engagements sur<br>effets de change | Total          |       |
| 5                                           | Bank in St. Gallen               | 8,214,950. —                                             | 11,474,124. 47                                                                                | 526,793. 40                                                                                   | 20,215,867. 87                                                                     | 15,747,750                                         | 885,697. 60                                                                                                                                        | — —                                                         | 16,588,447. 60 |       |
| 14                                          | Banque du Commerce, à Genève     | 10,144,625. —                                            | 16,185,838. 81                                                                                | 796,199. 64                                                                                   | 27,076,653. 45                                                                     | 21,917,200                                         | 1,977,048. 40                                                                                                                                      | — —                                                         | 28,894,248. 40 |       |
| 17                                          | Bank in Basel                    | 11,225,780. —                                            | 21,809,545. 43                                                                                | 2,840,292. 82                                                                                 | 35,875,628. 25                                                                     | 21,836,000                                         | 7,804,807. 86                                                                                                                                      | — —                                                         | 29,140,807. 86 |       |
| 81                                          | Banque commerciale neuchâteloise | 5,389,770. —                                             | 8,181,247. 81                                                                                 | 86,467. 25                                                                                    | 11,587,484. 56                                                                     | 7,264,250                                          | 274,868. 98                                                                                                                                        | — —                                                         | 7,558,618. 98  |       |
| Stand am 13. Juni<br>Etat au 13 juin } 1903 |                                  | + 82,955,185. —                                          | 57,550,746. 02                                                                                | 4,249,763. 11                                                                                 | 94,755,834. 13                                                                     | 66,285,200                                         | 10,891,412. 79                                                                                                                                     | — —                                                         | 77,176,612. 79 |       |
|                                             |                                  | 88,021,900. —                                            | 58,116,474. 49                                                                                | 3,484,133. 72                                                                                 | 94,570,503. 21                                                                     | 66,499,750                                         | 11,244,781. 32                                                                                                                                     | — —                                                         | 77,744,481. 82 |       |
|                                             |                                  | — 66,765. —                                              | — 565,728. 47                                                                                 | + 817,619. 39                                                                                 | + 185,125. 92                                                                      | — 214,550                                          | — 358,818. 58                                                                                                                                      | — —                                                         | — 567,868. 58  |       |

† Ohne Fr. 90,502. 69 Sechsdemissen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 90,502. 69 monnaies d'appont et monnaies étrangères non tarifées.

20. Juni 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4%, gültig seit 23. Januar 1903.

20 juin 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4%, valable depuis le 23 janvier 1903.

# Rheinisch-Westfälischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Actien-Gesellschaft, M. Gladbach.

Bilanz pro 31. Dezember 1902.

| Aktiva.   |     |                                                                                                 |                                                                   | Passiva.       |         |
|-----------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|---------|
| Mk.       | Pf. |                                                                                                 |                                                                   | Mk.            | Pf.     |
| 4,500,900 | —   | Hinterlegte Sola-Wechsel der Herren Aktionäre über den nicht eingezahlten Aktienkapital-Betrag. | Nominal-Betrag der ausgegebenen Aktien                            | 5,001,000      | —       |
| 3,823     | 33  | Kassa-Bestand.                                                                                  | Schuldige Rückversicherungs-Prämie                                | 113,685        | 71      |
| —         | —   | Wechsel-Bestand.                                                                                | Kreditoren in laufender Rechnung                                  | 556,222        | 76      |
| —         | —   | Immobilien:                                                                                     | Nicht eingelöste Dividendenscheine pro 1899, 1900 und 1901        | 144            | —       |
| 122,258   | 12  | Mk. 126,713.95 Ultimo Dezember 1902.                                                            | Prämien-Reserve abzüglich Anteil der Rückversicherer              | Mk. 309,544. — | —       |
| —         | —   | » 4,455.83 = 2% Abschreibung pro 1902 vom ursprünglichen Werte von Mk. 222,791.31.              | Schaden-Reserve abzüglich Anteil der Rückversicherer              | » 139,924. —   | 449,468 |
| —         | —   | Mobilien und Geschäfts-Utensilien hier und auswärts: abgeschrieben.                             | Kapital-Reserve                                                   | Mk. 433,136.12 | —       |
| —         | —   | Zinsbar angelegte Kapitalien:                                                                   | Statutarischer Beitrag zur Kapital-Reserve pro 1902               | » 6,728.72     | 439,864 |
| 1,160,582 | 75  | Mk. 1,022,629.18 a. Effekten zum Kurse nach Massgabe gesetzlicher Bestimmung.                   | Tantième an Vorstand, Aufsichtsrat und Direktion                  | 12,831         | 16      |
| —         | —   | » 103,446.37 b. Ausstände bei den Bankiers.                                                     | Dividende 1667 Aktien à Mk. 15 = 5% der Einzahlung auf die Aktien | 25,005         | —       |
| —         | —   | » 34,507.20 c. Sonstige zinstragende Guthaben.                                                  | Gewinn-Vortrag pro 1903                                           | 1,537          | 60      |
| 812,194   | 87  | Debitoren:                                                                                      |                                                                   |                |         |
| 6,599,759 | 07  | Mk. 571,926.53 a. Ausstände bei den Agenturen.                                                  |                                                                   |                |         |
|           |     | » 36,465.05 b. Ausstände bei den Versicherten.                                                  |                                                                   |                |         |
|           |     | » 194,382.16 c. Guthaben bei Gesellschaften.                                                    |                                                                   |                |         |
|           |     | » 9,421.13 d. Sonstige Ausstände.                                                               |                                                                   |                |         |
|           |     | (B. 42)                                                                                         |                                                                   |                |         |

Zürich II, 18. Juni 1903.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

Ernst Giesker.

## Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

(Auf Gegenseitigkeit errichtet 1830.)

Bilanz am 31. Dezember 1902.

| Aktiva.     |     |                                                         |                                            | Passiva.          |            |
|-------------|-----|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|------------|
| Mk.         | Pf. |                                                         |                                            | Mk.               | Pf.        |
| 113,827     | 65  | Kassenbestand.                                          | Extraserviefonds                           | 1,000,000         | —          |
| 978,347     | 68  | Liegenschaften (Gesellschaftsgebäude zu Leipzig).       | Deckungskapital                            | 173,070,889       | 58         |
| 193,391,393 | 30  | Hypothekarische Anlagen.                                | Prämienüberträge                           | 9,237,186         | 68         |
| 4,630,608   | 65  | Wertschriften.                                          | Reserve für nicht erledigte Versicherungen | 1,045,487         | 93         |
| 189,358     | 38  | Kauttionen bei Regierungen.                             | Hilfsfonds der Beamten                     | 340,629           | 21         |
| 18,913,057  | —   | Darlehen auf Policen.                                   | Gewinnfonds der Versicherten:              |                   |            |
| 147,130     | —   | Darlehen auf Dienstkauktionen.                          | Gewinnreserve der Todesfallversiche-       |                   |            |
| 41,547      | 70  | Guthaben bei Banken.                                    | rungen am 1. Januar 1902                   | Mk. 27,929,090.38 |            |
| 1,137,801   | 28  | Guthaben bei Agenten.                                   | 1902 als Dividende verteilt                | » 5,963,581.94    |            |
| 1,902,233   | 69  | Stückzinsen.                                            |                                            | Mk. 21,965,508.44 |            |
| 3,548,389   | 44  | Gestundete Prämienraten.                                | Dividendenreserviefonds der Abteilung B    | » 5,717,934.89    |            |
| 1           | —   | Mobilien.                                               | Dividendenfonds Plan C                     | » 1,296,702.44    |            |
| 8,298       | 81  | Rückständige Hypothekenzinsen.                          | Gewinnreserve der Lebensfallversich.       | » 397,053.83      | 29,377,199 |
| 6,524       | 20  | Vorausbezahlte Dividende auf Kautionsdarlehen für 1903. | Alle sonstigen Passiva                     | 795,313           | 56         |
| 225,008,518 | 78  |                                                         | Gewinn des Jahres 1902                     | 7,810,240         | 22         |
|             |     | (B. 46)                                                 |                                            | 225,008,518       | 78         |

Leipzig, den 18. Juni 1903.

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig:

Dr. Händel.

Dr. Walther.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Versicherungswesen in der Schweiz.

**Lebensversicherung.** Die in der Schweiz konzessionierten Lebensversicherungsanstalten hatten am 31. Dezember 1901, gemäss dem Bericht des eidg. Versicherungsamtes, an Kapitalversicherungen folgenden Bestand: sechs schweizerische 441 Millionen Fr., acht deutsche 4525 Millionen Fr., elf französische 3168 Mill. Fr., fünf englische 1460 Mill. Fr. und drei amerikanische mit 13,622 Mill. Fr., darunter die «New York» mit 7,1 Milliarden Franken und die «Equitable» mit 6,1 Milliarden Franken.

Der Bestand dieser Lebensversicherungsanstalten in der Schweiz wies am 31. Dezember 1901 auf: schweizerische Gesellschaften 297 Millionen Franken, deutsche 157 Mill. Fr., französische 159 Mill. Fr., englische 67 Mill. Fr., amerikanische 27 Mill. Fr., d. i. Sa. 707 Millionen Franken, oder eine Zunahme von 23 Mill. Fr. gegenüber dem 31. Dezember 1900.

**Feuerversicherung.** Der schweizerische Versicherungsbestand der 18 konzessionierten privaten Feuerversicherungs-Gesellschaften betrug auf 31. Dezember 1901: 8186 Mill. Fr., dazu kamen 17 kantonale Gebäude- und zwei kantonale Mobilienversicherungsanstalten mit 5309 Mill. Fr. Bestand (weitere 1431 Mill. Fr. dieser sind rückversichert). Ausserdem arbeiten noch drei lokale Feuerversicherungsvereine, zwei Gebäudeversicherungsanstalten in Appenzell I.-Rh. und ein Mobilienversicherungsverein in Bern, mit zusammen zwölf Millionen Franken Bestand, d. i. Summa ein Feuerversicherungsbestand von 13,507 Millionen Franken.

**Versicherungsprämien.** Die in der Schweiz im Jahre 1901 erzielten Prämieinnahmen der konzessionierten Versicherungsanstalten betrugen 58,3 Millionen Franken, d. i. per Kopf durchschnittlich 17,60 Fr., und zwar entfielen auf die Lebensversicherung 29,1 Mill. Fr., Unfallversicherung 10,6 Mill. Fr., Feuerversicherung 15,4 Mill. Fr. (privat 9,5, kantonal 5,9 Mill. Fr.), Transport 1,8 Mill. Fr. und 1,4 Millionen Franken für Hagel-, Vieh-, Glas-, Diebstahl- und Wasserleitungsverversicherung.

Prämieinnahmen der konzessionierten privaten Versicherungs-Unternehmungen in der Schweiz im Jahre 1901.

| Versicherungs-<br>zweige | Prämien    | Davon entfallen auf            |                          | Ferner auf                     |                           |
|--------------------------|------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                          |            | einheimische<br>Gesellschaften | fremde<br>Gesellschaften | Gegenseitige<br>Gesellschaften | Aktien-<br>Gesellschaften |
|                          | Fr.        | Fr.                            | Fr.                      | Fr.                            | Fr.                       |
| Lebensversicherung       | 29,102,920 | 13,876,851                     | 15,227,569               | 18,801,021                     | 15,801,899                |
| Unfallversicherung       | 10,562,014 | 9,237,186                      | 1,324,828                | 1,084,141                      | 9,527,878                 |
| Feuerversicherung        | 9,528,963  | 6,291,968                      | 3,236,995                | 2,934,242                      | 6,594,721                 |
| Glasversicherung         | 197,390    | 72,676                         | 124,714                  | 68,616                         | 128,774                   |
| Wasserleitungsver.       | 81,085     | 80,155                         | 930                      | —                              | 81,085                    |
| Diebst.-u. Kautionsvers. | 188,767    | 58,927                         | 79,840                   | —                              | 188,767                   |
| Viehversicherung         | 854,221    | —                              | 854,221                  | 354,221                        | —                         |
| Hagelversicherung        | 701,599    | 701,599                        | —                        | 701,599                        | —                         |
| Transportversicherung    | 1,792,508  | 1,623,680                      | 168,828                  | —                              | 1,792,508                 |
| Total 1901               | 52,404,487 | 31,885,541                     | 20,518,926               | 18,898,840                     | 33,510,627                |
| %                        | 100        | 60,8                           | 39,2                     | 36,0                           | 64,0                      |
| 1896                     | 22,004,697 | 12,629,562                     | 9,375,135                | 6,185,676                      | 15,869,021                |
| %                        | 100        | 57,4                           | 42,6                     | 27,9                           | 72,1                      |

### Brutto-Versicherungs-Prämieinnahmen 1901.

| <i>I. Schweizerische Gesellschaften.</i> | Gesamtprämien | in der Schweiz | im Auslande   |
|------------------------------------------|---------------|----------------|---------------|
|                                          | Fr.           | Fr.            | Fr.           |
| Lebensversicherung . . . . .             | 22,083,743    | 13,875,350     | 8,208,393     |
| Unfallversicherung . . . . .             | 82,829,875    | 9,237,186      | 23,592,189    |
| Feuerversicherung . . . . .              | 19,433,598    | 6,291,968      | 13,141,625    |
| Glasversicherung . . . . .               | 74,272        | 72,676         | 1,596         |
| Wasserschädenversicherung . . . . .      | 30,261        | 80,155         | 106           |
| Diebstahlversicherung . . . . .          | 161,862       | 53,927         | 107,935       |
| Viehversicherung . . . . .               | —             | —              | —             |
| Hagelversicherung . . . . .              | 701,599       | 701,599        | —             |
| Transportversicherung . . . . .          | 18,104,796    | 1,622,680      | 16,482,116    |
|                                          | 93,419,501    | 31,885,541     | 61,533,960    |
| <i>II. Ausländische Gesellschaften.</i>  |               |                |               |
| Lebensversicherung . . . . .             | 1,010,644,801 | 15,227,569     | 995,417,232   |
| Unfallversicherung . . . . .             | 30,615,590    | 1,324,828      | 29,290,762    |
| Feuerversicherung . . . . .              | 208,703,410   | 3,236,996      | 200,466,414   |
| Glasversicherung . . . . .               | 2,180,648     | 124,714        | 2,055,934     |
| Wasserschädenversicherung . . . . .      | 206,696       | 930            | 205,766       |
| Diebstahlversicherung . . . . .          | 1,578,911     | 79,840         | 1,499,071     |
| Viehversicherung . . . . .               | 3,197,608     | 854,221        | 2,343,387     |
| Hagelversicherung . . . . .              | —             | —              | —             |
| Transportversicherung . . . . .          | 56,065,422    | 169,828        | 55,895,594    |
|                                          | 1,803,188,086 | 20,518,926     | 1,387,669,160 |
| Total                                    | 1,401,607,587 | 52,404,487     | 1,349,203,120 |
| Davon Aktiengesellschaften . . . . .     | 938,293,711   | 38,510,626     | 899,783,085   |

### Verschiedenes — Divers.

**Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.** Die «N. Y. B.-Z.» schreibt in ihrer Wochenschau vom 13. Juni: Das günstigste Moment der diesmaligen Berichtswoche hat der gegen Ende derselben veröffentlichte amtliche Bericht über den Erntestand zu Anfang Juni geliefert. Derselbe ist besser ausgefallen, als man allgemein erwartet hatte, denn wenngleich darnach der Winterweizen Schaden erlitten hat, so stellt der Bericht immer noch eine Ernte von 483 Mill. Bushels in Aussicht, gegenüber einem Durchschnittsergebnis von 452 Mill. Bushels während der letzten zehn Jahre. Der Stand des Frühjahrweizens wird mit 95,5% angegeben und das Areal auf 17,250,000 Acker geschätzt, was eine Ernte von 298 Mill. Bushels erwarten lässt, gegenüber einem vorjährigen Ertrage von 289 Mill. Bushels. Das Ernteresultat für Hafer wird auf 862 Mill., für Gerste auf 136 Mill. und für Roggen auf 31 Mill. Bushels veranschlagt. Ziffern, welche insgesamt für Andauer der Prosperität des Landes Gewähr leisten. Die Farmer dürfen auf neuen reichen Erlös und die Eisenbahnen auf weiteren regen Verkehr rechnen, während die neuerdings günstigere Witterung einen guten Teil des angerichteten Schadens noch einbringen mag. Auch

die Berichte über Bahneinnahmen, Bankverrechnungen, abgesehen von New York, die Bankerotte, Exportbewegung und das Inkasso geben fort-dauernd zu Befriedigung Anlass.

Die Woche hat jedoch auch weniger ermutigende Vorkommnisse ge-bracht. In den Baumwollmarkt ist neue wilde Spekulation eingeleitet, welche für das Gesamtgeschäft eine Gefahr in sich schliesst. Aus dem Mississippi-Gebiet laufen Meldungen ein über weiteren Verlust an Menschen-leben und Eigentum infolge von Ueberschwemmungen. Im Osten hat zwar wühlender Regenfall der Dürre und den Waldbränden ein Ziel gesetzt, doch wird der Schaden an dem Holzbestand des Staates Maine allein auf \$10,000,000 geschätzt. Auch an neuen Arbeiter-Schwierigkeiten ist kein Mangel, und ist infolge solcher eine der bedeutendsten Schiffwerften des Landes, die Eastern Shipbuilding Co., in New London, Conn., auf unbestimmte Zeit geschlossen worden. In New York scheint der bereits seit Mitte Mai dau-ernde völlige Stillstand aller Bauarbeiten, der für die ausgeschlossenen 130,000 Arbeiter einen Lohnverlust v. ca. \$500,000 per Tag involviert, seinem Ende entgegenzugehen. Die Arbeiter-Schwierigkeiten haben inzwischen jedoch die Unternehmungslust derart abgeschwächt, dass die nächste Zeit den Arbeitern weniger Gelegenheit zur Erzielung guter Löhne bringen dürfte.

Im hiesigen Baumwollmarkt sind in dieser Woche mit einem Preise für Juli-Lieferung von 12.50 Cts. und in New Orleans mit einem solchen von 13.50 Cts. die seit d. J. 1879 höchsten Notierungen erreicht worden. Der Getreidemarkt ist dagegen in weichender Tendenz, sowohl der besse-ren Erntestands-Meldungen wegen, als auch infolge der völligen Apathie der europäischen Käufer. Provisionen sind weiter im Preise gesunken, und scheinen die grossen westlichen «Packer», trotzdem die Schweine-Anführen nicht wesentlich zunehmen, aus Haussiers Baissiers gewor-den zu sein. Kaffee behauptet eine stetige Haltung; raffinierter Zucker ist infolge besserer Nachfrage im Preise gestiegen.

Das Haupt-Moment des Inlandgeschäftes in Saison-Artikeln aller Art ist die von den Händlern allgemein beobachtete Politik der Vorsicht, mit welcher sie ein Vorkommen von Lager-Anhäufungen zu vermeiden suchen. Je höher die Preise von Baumwollwaren steigen, um so mehr Maschinen gelangen im Norden und Süden zum Stillstand. Im Gegensatz zu der De-pression in der Textilwaren-Industrie herrscht in der Schuhwaren-Branche regste Tätigkeit. Die Händler in Eisenkurzwaren machen trotz des Streikes ein immenses Geschäft. Die lohnenden Kohlenpreise regen zu erhöhter Produktion an, und trotz der Stille im Roheisenmarkt und einer Produktion zur Rate von 400,000 Tonnen per Woche trifft u. a. auch die Carnegie Co. Vorbereitungen zur Errichtung einer ganzen Anzahl neuer Hochöfen.

— **Stellenvermittlung des schweizerischen Lehrerinnenvereins.** Seit 1. Mai dieses Jahres besteht in Basel, Nonnenweg 39, ein Stellenvermittlungs-bureau für Lehrerinnen, Erzieherinnen, Fachlehrerinnen, Stützen, Gesell-schafterinnen, Kinderfräulein, Handelsbessene u. s. w. Von den Stelle-suchenden wird verlangt: genaue Abschrift von Zeugnissen und Diplomen, Referenzen der zuletzt innegehabten Stelle; von den Arbeitgebern genaue Adresse und Referenzen für Erkundigungen. Es werden keine Stellen vermittelt, ohne dass vorher über beide Teile genaue Erkundigungen ein-gezogen werden. Gebühren für erfolgte Vermittlung Fr. 4—10.

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 19. Juni dem zum Generalkonsul der Vereinigten Staaten Amerikas in St. Gallen ernannten Herrn Tomas Willing Peters das Exequatur erteilt.

— **Consulats.** Le conseil fédéral a, en date du 19 juin, accordé l'exequatur à M. Tomas-Willing Peters, consul général des Etats-Unis d'Amérique en résidence à St-Gall.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## Schulden- und Bürgschaftsruf,

ausgekündet unter Androhung des Rechtsnachteils des Verlusts der Forderungs- und Bürgschafts-Rechte.

Wirz-Hintermann, Gustav, gewesener Baumwollfabrikant und Ge-meindeamann von und in Menziken. (1360.)  
Eingabfrist bis den 20. Juni 1903 in der Gemeindeschreiberei Menziken.  
Kulm, den 16. Juni. 1903.

Der Gerichtspräsident: **Merz.**

Der Gerichtsschreiber: **D' Gautschi.**

## Abhanden gekommen.

Fr. 5000 4 1/4 % Obligation Nr. 76,796  
Schweiz. Volksbank, Zürich. (1388.)

## Limmattal-Strassenbahn.

Die Herren Aktionäre werden hiemit gemäss § 41 der Gesellschafts-Statuten zur diesjährigen

### ordentlichen Generalversammlung

welche Freitag, den 26. Juni 1903, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur „Lilie“ in Schlieren stattfindet, eingeladen.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme des Verwaltungsberichtes und der Rechnung per Ende 1902, Bericht der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Sicherstellung des Vor-schusses für die Unterführungsbaute, sowie des Guthabens der eidgen. Telegraphendirektion.
- 3) Statutarische Neuwahl von 2 Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vor-weisung der Aktien

in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie,  
in Schlieren: im Bureau der Gesellschaft, (1248.)

bis zum 24. Juni, abends 5 Uhr, bezogen werden.

Der Verwaltungsbericht mit Rechnungen und der Bericht der Rechnungs-revisoren können vom 15. Juni an bei der A.-G. Leu & Cie in Zürich, sowie auf dem Bureau der Gesellschaft in Schlieren bezogen werden.

Schlieren, den 5. Juni 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Der Aktuar:

**H. Schwarzer. H. Eggenberger.**

## Papierhandlung en gros A. Jucker, Nachf. v.

## Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

## Für Geldinstitute und Kapitalisten.

Eine grössere industrielle Ortschaft des Kantons Bern wünscht be-hufs Erstellung verschiedener Werke (Beleuchtung, Wasserversorgung und Kanalisation) ein

### Anleihen von Fr. 250,000

aufzunehmen. Offerten mit Angabe des Zinsfusses und der Amortisations-gehänge befördert unter Chiffre Z 8575 Y die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern. (1371)

## Kursblatt des Berner Börsenvereins

ersch. mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei H. JENT in Bern.

## Compagnie des Chemins de Fer Régionaux Électriques du Jorat.

### Assemblée extraordinaire.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire pour le mardi, 30 juin 1903, à 3 heures de l'après-midi, au bâtiment Com-munal, à Mézières, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur les prévisions de la liquidation des comptes de constructions et sur le bilan provisoire.
- 2° Discussion de la situation financière et résolutions à prendre.
- 3° Propositions individuelles parvenues au conseil dans le délai statutaire. (1386.)

La feuille de présence sera dressée dès 1 1/2 h. et fermée à 3 heures. Pour assister à l'assemblée les actionnaires doivent se munir de cartes qui seront délivrées sur présentation des actions, ou éventuellement indication de leurs numéros, jusqu'au 29 juin courant à 6 heures du soir aux bureaux de la Compagnie, Rue St-Etienne 4.

Lausanne, le 20 juin 1903.

Le conseil d'administration.

## Compagnie de l'Industrie Électrique et Mécanique, GENÈVE.

Le paiement du coupon n° 22 d'obligations emprunt de 1892 au 1<sup>er</sup> juillet 1903 de fr. 11.25 a lieu dès cette date:

- à Bâle: chez MM. Kaufmann & Co, banquiers, (1387.)
- à Berne: à la Banque Commerciale,
- à Lausanne: à la Banque d'Escompte et de Dépôts, chez MM. Ch. Masson & Co, banquiers (Société en commandite),
- à Genève: à la Banque de Genève, au Comptoir d'Escompte, chez MM. d'Everstag & Juvet, banquiers, au Siège Social de la Compagnie à Sécheron.

## Kapital-Anlage.

Für ein unbedingt solides Handels-geschäft, bei welchem die Mode keine Rolle spielt und ein schöner Gewinn gesichert ist, wird ein aktiver oder passiver

### Gesellschafter

mit einer Einlage von (1368.)

Fr. 20,000 bis 40,000

gesucht. Gefl. Offerten sub Chiffre Z O 5139 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich.

Erste leistungsfähige deutsche mechanische Seilerwaren-Fabrik, welche als Spezialität. (1385)

## Wäscheleinen

herstellt, wünscht mit grossen Waren-häusern und Kurzwarengrossisten in Verbindung zu treten. Lieferung franko dort. Nur ein gros.

Branchenkundige Herren als Ver-treter gesucht.

Offerten sub Chiffre J F 6065 an Rudolf Mosse, Berlin S. W.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern. Inseratenannahme für alle in- und aus-ländischen Zeitungen.

## Kaufmann,

selbständige erfahrene Kraft mit tüchtiger kaufm. Bildung und vor-züglicher Praxis in Buchhaltung, Kassa und Korrespondenz beider Sprachen, sucht Stellung zu ändern. Zeugnisse von Finanz- und Handels-firmen ersten Ranges zu Diensten.

Offerten sub Chiffre Z Z 4075 an Rudolf Mosse, Zürich. (1382)

### Bin Käufer

von Münzen aller Länder ausser Kurs zu den höchsten Preisen.

Kursblatt wird auf Verlangen gratis und franko zugesandt. Sendungen von auswärts werden postwendend beglichen. (1228)

J. H. Keller, vorm. H. Zandt, Streitgasse 16, Basel. Telefon Nr. 1782.

## Ein Employé intéressé

mit Kapital gesucht. Hohe Renditen. Offerten sub Z B 5177 an Rudolf Mosse, Zürich. (1379.)

Imprimerie H. JENT in Bern.